

ART SONG TRANSPOSITIONS

Claude Debussy (1862-1918)

En sourdine

No. 1 from *Fêtes galantes*, Premier recueil | Second version | Poet: Paul Verlaine (1844-1896)

in A major



En sourdine

Paul Verlaine

No. 1 from *Fêtes galantes*, Premier recueil | Second version

Claude Debussy

Rêveusement lent

doux et expressif

The musical score is written for voice and piano. It consists of four systems of music. The first system shows the beginning of the piece with a piano accompaniment in the left hand and a vocal line in the right hand. The tempo is 'Rêveusement lent' and the mood is 'doux et expressif'. The second system includes the lyrics 'Cal - mes dans le de - mi - jour Que les bran - ches hau - tes font, Pé - né - trons'. The third system includes the lyrics 'bien no - tre a - mour De ce si - len - ce pro - fond' and the instruction 'toujours très doux'. The fourth system includes the lyrics 'Fon - dons nos â - mes, nos cœurs Et nos' and the instruction 'peu à peu animé'. The piano accompaniment features various textures, including triplets and sustained chords. The vocal line is melodic and expressive, with some triplets. The score is marked with dynamics such as *pp*, *p*, and *p* *peu à peu animé*.

13 *p ritard.*

sens ex - ta - siés Par - mis les

ritard.

15 *p* *più p* *pp*

va - gues lan - gueurs Des pins et des ar - bou - siers.

En animant un peu

17 *p* *délicatement*

Fer - me tes yeux à de -

19

- mi, Croi - se tes bras sur ton

21
 sein, Et de ton cœur en - dor -

poco cresc.

23
 - mi Chas - se à ja - mais tout des - sein.

molto dim. *pp*

25
 Lais - sons - nous per - su - a -

intimement doux

27
 - der Au souf - fle ber - ceur et doux

3

poco cresc.

29

Qui vient à tes pieds ri - der Les on - des de ga - zon

poco cresc.

Un peu plus lent

31

roux.

mf

p

33

Et quand so - len - nel, le soir, Des ché - nes

più p

Lent

doux et expressif

35

noirs tom - be - ra Voix de no - tre dé - ses -

pp

37

- poir, Le ros - si - gnol chan - te - ra.

più pp

en se perdant

40

m.g.